

REPUBLICA DE CHILE  
PRESIDENCIA  
REGISTRO Y ARCHIVO

NR. 92 / 8879  
A: 23 ABR 92

P.A.A.  
C.B.E.  
M.T.O.

ARCHIVO

Flat 9, 88 Portland Place,  
London, W1N 3HB, Inglaterra,  
16 de abril de 1992.

Excelentísimo Sr. Presidente:

Siendo integrante de la Sección Británica de Amnistía Internacional, que como Ud. sabe se empeña a oponerse por todos los medios adecuados a la imposición de la pena de muerte, he aprendido con mucha preocupación que la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado chileno ha aprobado una propuesta de reforma del Código de Justicia Militar extendiendo el campo de aplicación de la pena de muerte para abarcar el asesinato de Carabineros francos de servicio.

Sabiendo que Ud. ha expresado repetidamente su oposición a la pena capital, me permito rogarle respetuosamente ejercer su poder de veto sobre esta propuesta de enmienda en caso de su adopción por el Congreso, y, más aún, hacer todo lo que esté en su poder para conseguir la abolición total de la pena de muerte en Chile, siguiendo así la tendencia universal que ha conducido 40 por ciento de los países del mundo a abandonar dicha pena, teniendo en cuenta que con tal que queden disposiciones en la ley previendo la pena capital, subsistirá el riesgo de que un gobierno menos comprensivo que el suyo pueda un día decidirse a poner en práctica estas disposiciones.

Agradeciéndole por adelantado todo lo que pueda hacer en este sentido, me permito asegurarle de mi más alta consideración.

*Irene Brown-Lana*

(Sra.) Irene BROWN-LANA.

Sr. Patricio Aylwin Azócar,  
Presidente de la República de Chile,  
Palacio de la Moneda,  
SANTIAGO, Chile.

Sr. Patricio Aylwin Azócor  
Presidente de la República  
de Chile  
Palacio de la Moneda  
Santiago  
Chile

36 North Deeside Road  
Peterculter  
Aberdeen AB1 0QP  
Scotland  
U.K.

12 April 1992

Your Excellency,

**Proposed Extension to the Death Penalty in Chile.**

I am writing to voice my concern about the legislation calling for the extension of the death penalty in your country. As a member of Amnesty International I uphold their total opposition to the death penalty since it is the premeditated cold-blooded killing of a human being by the state, although we in no way condone violent crime.

I am heartened by Your Excellency's opposition to the death penalty and respectfully request that should the draft bill be adopted, you will exercise your power to veto it. The death penalty has never been shown to deter crime more effectively than other punishments.

I urge you to do all in your power to implement total abolition of the death penalty in Chile (over 40% of all countries have abolished the death penalty in law or in practice) thus ensuring long term respect for the human rights of Chilean citizens which the death penalty clearly violates.

I must assure Your Excellency that I have no political motivation for writing, my sole concern is of a humanitarian nature and a wish to see an end to the death penalty in all countries.

Yours respectfully,



Elsa Plant

Copies to :

Sr. Gabriel Valdes Subercaseaux  
Sres. del Comité Parlamentario de la Democracia Cristiana  
Sres. del Comité Parlamentario de Renovación Nacional  
Sr. Hernán Vodanovic Schnacke  
Sr. Editor El Mercurio  
Ambassador of Chile, London.

14th April 1992.

Senor Presidente,

I write to express my admiration and thanks for the actions you have taken since becoming President of Chile in commuting the death penalties imposed by the Courts to those of life imprisonment. In taking these actions through your discretionary powers, you are not only showing your disbelief that the death penalty is more effective than other punishments in deterring violent crimes; you are also showing your belief that, as the United Nations General Assembly resolution of 1977 put it, the way to abolish the death penalty worldwide is progressively to restrict the number of offences for which the death penalty may be imposed.

Amnesty International understands that your Senate Committee on Constitution, Legislation and Justice has proposed extending the number of such offences from 37 to 38. We hope that if this proposal is voted into law, you will continue to exercise your power to render it null and void in practice.

Respectfully yours,

Matthew Barton

NOBEL PEACE PRIZE WINNER 1977

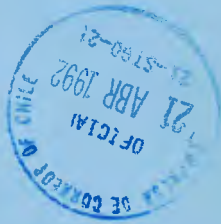
Amnesty International has consultative status with the United Nations (ECOSOC), UNESCO, the Council of Europe, the Organisation of American States, and is recognised by the Organisation of African Unity

To open slit here

To open slit here

Sender's name and address

Mathew Barton,  
100, Saint Andrews road,  
Bridport,  
Dorset.  
DT6 3BL. BRITAIN

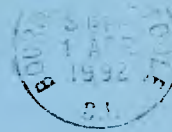


An air letter should not contain any enclosure  
Form approved by the Post Office (United Kingdom) A4/1  
McCorquodale Envelopes Ltd.

Second fold here

Second fold here

By air mail Air letter  
Par Avion Aerogramme



POST OFFICE  
CHARLOTTE



Presidente Patricio Aylwin,  
The Presidential Palace,  
Santiago,  
Chile.





President Patricio Aylwin  
The Presidential Palace  
Santiago Chile.

14. April 92.

Señor Presidente

I write to express my admiration and thanks for the actions you have taken since becoming President of Chile in commuting the death penalties imposed by the Courts to those of life imprisonment. In taking these actions through your discretionary powers you are showing your belief that in line with the United Nations General Assembly resolution of 1977, the way to abolish the death penalty worldwide is progressively to restrict the number of offences for which it may be imposed.

Amnesty International understands that your Senate Committee on Constitution, Legislation & Justice has proposed extending the number of such offences from 37 to 38. We hope that if this proposal is voted into law, you will continue to exercise your power to render it null and void in practice.

Respectfully yours

Jean Roberts

RECEIVED  
21 ABR 92  
PALACIO DE LA MONEDA

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

President Patricio Aylwin

The Presidential Palace



By air mail Air letter  
Par Avion Aerogramme

Second fold here

Second fold here

An air letter should not contain any enclosure  
Form approved by the Post Office (United Kingdom) A4/1  
McCorquodale Envelopes Ltd.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Sender's name and address



To open slit here

To open slit here

AMNESTY  
INTERNATIONAL 

14 Norman Close,  
Bridport,  
Dorset.

DTG 4ET  
14<sup>th</sup> April

Señor Presidente,

I write to express my admiration and thanks for the actions you have taken since becoming President of Chile in commuting the death penalties imposed by the Courts to those of life imprisonment. In taking these actions through your discretionary powers, you are not only showing your disbelief that the death penalty is more effective than other punishments in deterring violent crimes. You are also showing your belief that as the United Nations General Assembly resolution (1971) put it, the way to abolish the death penalty world wide is progressively to restrict the number of offences for which the death penalty may be imposed.

Amnesty International understands that your senate committee on Constitution, Legislation, and Justice has proposed extending the number of such offences from 37 to 38. We hope that if this proposal is voted into law, you will continue to exercise your power to render it null and void in practice.

Respectfully yours,  
Adrian Jones.

NOBEL PEACE PRIZE WINNER 1977  
Amnesty International has consultative status with the United Nations (ECOSOC), UNESCO, the Council of Europe, the Organisation of American States, and is recognised by the Organisation of African Unity



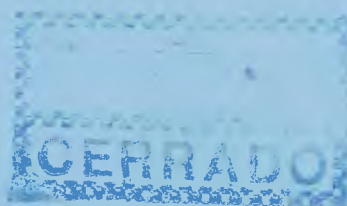
First

To open slit here

Slit here

Sender's name and address

Adrian Jones  
14 Norman Close  
Bridport  
Dorset  
England



An air letter should not contain any enclosure  
Form approved by the Post Office (United Kingdom) A4/1  
McCorquodale Envelopes Ltd.

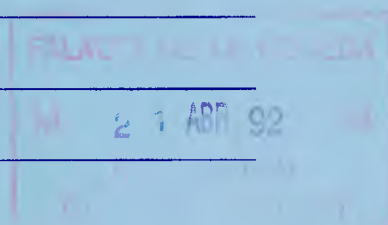
Second fold here

Second fold here

By air mail    Air letter  
Par Avion    Aerogramme



President Patricio Aylwin  
The Presidential Palace,  
Santiago  
Chile



To open slit here



**AMNESTY  
INTERNATIONAL** 

President Patricio Aylwin.

Dear Sir,

In Amnesty's work on behalf of Human Rights worldwide, it is not often that its members have the pleasure of congratulating an officer of state, & less often of congratulating a President. But today I write to thank you warmly for your opposition to the death penalty - an opposition that must be called courageous, since your Senate Committee on Constitutional Legislation & Justice has recently proposed an extension (from 37 to 38) in the number of crimes for which, if Congress approves, the death penalty may be imposed. You will doubtless agree that this Senate proposal is not the way forward towards ultimately abolishing the death penalty worldwide & runs directly counter to the United Nations General Assembly Resolution (1977) on capital punishment. May I therefore respectfully urge & encourage you to continue your policy of using your discretionary Presidential power of commuting death penalties to life imprisonment.

Yours respectfully

E.F. ODDY.

NOBEL PEACE PRIZE WINNER 1977

Amnesty International has consultative status with the United Nations (ECOSOC), UNESCO, the Council of Europe, the Organisation of American States, and is recognised by the Organisation of African Unity

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA  
21 ABR 92  
ARCHIVO ESPECIAL

To open slit here

To open slit here

Sender's name and address



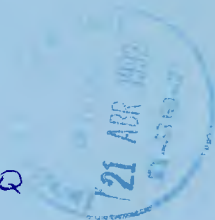
E.F. ODDY

UPLANDS

SHIPTON LANE

BURTON BRADSTOCK

DORSET. ENGLAND DT6 4NQ

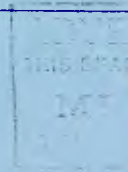


An air letter should not contain any enclosure  
Form approved by the Post Office (United Kingdom) A4/1  
McCorquodale Envelopes Ltd.

Second fold here

Second fold here

By air mail Air letter  
Par Avion Aerogramme



President Patricio Aylwin  
The Presidential Palace,  
Santiago.  
CHILE.

PALACIO DE LA MONEDA  
M 21 ABR 92 M  
RECEPCION  
DE CORREOS